

第 40 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年十月十日，星期一



Número 40

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Segunda-feira, 10 de Outubro de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊

SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第 320/2005 號行政長官批示，應一名碩士的請求，將其以定期委任方式擔任綜合生活素質研究中心助理主任的職務予以終止。 7074(2)

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 320/2005, que dá por finda, a seu pedido, a comissão de serviço de um mestre no cargo de coordenador-adjunto do Centro de Estudos para a Qualidade de Vida. 7074(2)

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 320/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 320/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據十二月二十一日第85/89/M號法令第五條及第30/2005號行政長官批示第三款之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2005, o Chefe do Executivo manda:

應楊道匡碩士之請求，其經第35/2005號行政長官批示以定期委任方式委任的綜合生活素質研究中心助理主任職務，自二零零五年十月七日起予以終止。

Dá-se por finda, a seu pedido, a comissão de serviço do mestre Ieong Tou Hong, no cargo de coordenador-adjunto do Centro de Estudos para a Qualidade de Vida, para que foi nomeado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2005, a partir de 7 de Outubro de 2005.

二零零五年十月七日

7 de Outubro de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零五年十月十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Outubro de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$2.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 2,00